

Ġurisprudenza tal-Istat Membru - Estonja



Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [et](#) għet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Din it-taqsimha tagħti harsa ġenerali tal-ġurisprudenza Estonjana u deskrizzjoni tal-bażijiet tad-dejta tal-ġurisprudenza rilevanti.

Ġurisprudenza disponibbli fuq l-Internet

Il-ġurisprudenza tal-qrati tal-prim'istanza u tat-tieni istanza ilha disponibbli fuq l-internet sa mill-2001. Il-ġurisprudenza tal-Qorti Suprema ilha disponibbli minn meta s-sistema tal-qorti għet organizzata mill-ġdid fl-1993 u hija ppubblikata fl-edizzjoni elettronika ta' *Riigi Teataja* (il-Gazzetta tal-Istat Estonjan) u fil-websajt tal-[Qorti Suprema](#). Il-ġurisprudenza tal-qrati tal-prim'istanza u tat-tieni istanza hija disponibbli fl-edizzjoni elettronika ta' *Riigi Teataja*.

L-obbligu biex il-ġurisprudenza tkun disponibbli huwa stabbilit fl-Att dwar l-Informazzjoni Pubblika, b'regoli aktar speċifiċi mogħtija fid-diversi kodiċijiet ta' proċedura tal-qorti. Ġeneralment is-sentenzi finali kollha jkunu ppubblikati. L-eżenzjonijiet huma previsti fi proċedimenti tal-qorti civili jew amministrattivi, fejn il-qrati ma jiddivulgawx fis-sentenzi tagħhom, jew b'inizjattiva tagħhom stess jew fuq talba tal-individwu ikkonċernat, l-isem tal-individwu (billi jibdlu bl-inizjali jew karattri oħrajn), in-numru ta' identifikazzjoni personali tagħhom, id-data tat-twelid jew l-indirizz. Il-qrati, fi proċedimenti tal-qorti civili jew amministrattivi, jistgħu jiddeċiedu wkoll, jew b'inizjattiva tagħhom stess jew fuq talba tal-individwu ikkonċernat, li jipubblikaw biss il-parti operattiva ta' sentenza li tinkludi dejta personali sensittiva jew li ma jipubblikawha xejn, jekk il-bdil tal-isem tal-individwu bl-inizjali jew karattri oħra jista' jippreġudika l-privatezza tiegħu jew tagħha. Il-qrati jistgħu jipubblikaw biss il-parti operattiva ta' sentenza jekk is-sentenza tinkludi informazzjoni suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra.

Is-sentenzi finalizzati fi proċedimenti kriminali jiġu ppubblikati kollha, iżda d-dettalji personali tal-imputat biss (isem u kodiċi ta' identifikazzjoni personali jew data tad-twelid) isiru pubbliċi. Bħala regola ġenerali, id-dettalji personali ta' imputati taħt l-età ma jiġux divulgati (l-isem u l-kodiċi ta' identifikazzjoni personali jew id-data tat-twelid ikunu sostitwiti b'inizjali jew karattri oħra). Fuq talba ta' individwu jew b'inizjattiva tagħhom stess, il-qrati jistgħu, fi proċedimenti kriminali, jipubblikaw biss l-introduzzjoni u l-parti operattiva jew il-parti finali ta' sentenza mogħtija, jekk is-sentenza tinkludi dejta personali sensittiva. L-istess japplika jekk is-sentenza tinkludi dejta personali suġġetta legalment għal restrizzjoni ta' aċċess oħra u tippermetti li l-individwu ikkonċernat jiġi identifikat, minkejja l-fatt li l-ismijiet u d-dettalji personali l-oħra jkunu tbiddlu b'inizjali jew karattri oħra.

Il-pubblikazzjoni tal-ġurisprudenza hija meqjusa bħala parti mill-amministrazzjoni tal-ġustizzja u l-pubblikazzjoni ta' dejta speċifika tista' tiġi kkontestata. Il-qrati għandhom għalhekk jikkunsidraw kif għandhom jiġu ppubblikati s-sentenzi.

Preżentazzjoni tas-sentenzi u titoli

	Il-Qorti Suprema	Qrati oħra
Il-ġurisprudenza hija ppreżentata bit-titoli?	Iva	Le

Il-ġurisprudenza tal-Qorti Suprema tinsab fuq *Riigi Teataja* u fil-websajt tal-Qorti Suprema skont is-sena, it-tip ta' kawża, in-numru tal-kawża, id-data tas-sentenza, il-kompożizzjoni tal-qorti, it-tip ta' proċediment, it-tip ta' reat, l-annotazzjoni u l-kontenut. Fuq il-websajt tal-Qorti Suprema huwa possibbli li wieħed jagħmel ftitxija għall-ġurisprudenza permezz ta' kelma ewlenija.

Is-sentenzi tal-qrati tal-prim'istanza u tat-tieni istanza jistgħu jiġu mfittxija bit-tip adatt ta' proċedura u, skont it-tip ta' proċedura, il-każijiet jistgħu wkoll jiġu mfittxija bl-użu ta' firxa ta' kriterji. F'kull tip ta' proċeduri, is-sentenzi jistgħu jiġu mfittxija skont in-numru tal-każ, l-organi tal-qorti, it-tip ta' sentenza u d-data, id-data tal-proċedimenti u l-kontenut tad-deċiżjoni. F'każijiet kriminali s-sentenzi jistgħu wkoll jiġu mfittxija bin-numru tal-proċedimenti ta' qabel is-smiġ, it-tip ta' sentenza u d-data, it-tip ta' talba, it-tip ta' sentenza jew, pereżempju, ir-raġunijiet għal-liberazzjoni. Is-sentenzi fil-kawzi civili u amministrattivi jistgħu wkoll jiġu mfittxija skont il-kategorija u t-tip ta' każ, it-tip ta' talba u r-riżoluzzjoni tal-każ.

Eżempju tat-titolu

Rieżami kostituzzjonali tat-tieni sentenza tal-Artikolu 7¹(2) tal-Att dwar l-Avjazzjoni.

Formati

	Il-Qorti Suprema		Qrati oħra	
	Dokument	Metadejta	Dokument	Metadejta
Il-ġurisprudenza hija disponibbli fil-format XML?	Le	Le	Le	Le
X'formati oħra huma użati?	HTML	HTML	PDF	HTML

Proċedimenti oħra

	Il-Qorti Suprema	Qrati oħra
Hemm informazzjoni disponibbli dwar:		
appelli?	-	Le
jekk każ għadux pendenti?	Iva	Le
dwar ir-riżultat tal-appell?	-	Iva
dwar l-irrevokabbiltà tas-sentenza?	Iva	Iva
dwar jekk kienx hemm proċedimenti oħra quddiem:	Le	Le
qorti nazzjonali oħra (eż. il-Qorti Kostituzzjonali)	Le	Le
il-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea?	Le	Le
il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem?	Le	Le

Regoli tal-pubblikazzjoni

	F'livell nazzjonali	F'livell tal-qorti
Jeżistu regoli vinkolanti għall-pubblikazzjoni tal-ġurisprudenza?	Iva	-

Ir-regoli dwar il-pubblikazzjoni tal-ġurisprudenza huma stabbiliti fil-kodiċi tal-proċedura rilevanti. Ir-regoli li jikkonċernaw il-proċedura kriminali huma differenti minn dawk li jikkonċernaw il-proċedura ċivili.

	Il-Qorti Suprema	Qrati oħra
Qed tiġi ppubblikata l-ġurisprudenza kollha jew partijiet minnha biss?	Partijiet minnha biss.	Partijiet minnha biss.
	L-għażla hija magħmula abbażi ta' dan li ġej: 1) is-sentenza trid tkun daħlet fis-sehħ; 2) is-sentenza tista' tiġi ppubblikata jekk: a) (f'kawżi ċivili u amministrattivi) jekk ma tinkludi l-ebda dejta personali sensittiva; is-sentenza tiġi ppubblikata b'ismijiet mibdula bl-inizjali jew karattri oħrajn u b'tali mod li ma tippreġudikax il-privatezza tal-individwu ikkonċernat; is-sentenza ma tinkludi l-ebda informazzjoni suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra;	L-għażla hija magħmula abbażi ta' dan li ġej: 1) is-sentenza trid tkun daħlet fis-sehħ; 2) is-sentenza tista' tiġi ppubblikata jekk: a) (f'kawżi ċivili u amministrattivi) jekk ma tinkludi l-ebda dejta personali sensittiva; is-sentenza tiġi ppubblikata b'ismijiet mibdula bl-inizjali jew karattri oħrajn u b'tali mod li ma tippreġudikax il-privatezza tal-individwu

<p>Liema kriterji qed jintużaw biex issir l-għażla?</p>	<p>b) (f'kawżi kriminali) ma tinkludi l-ebda dejta personali sensitiva jew dejta personali suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra, jew jekk l-ismijiet u d-dettalji personali oħra jiġu mibdula fis-sentenza bl-inizjali jew b'karattri oħra, b'tali mod li l-individwu ikkonċernat ma jkunx jista' jiġi identifikat; is-sentenza ma tinkludi l-ebda informazzjoni suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra.</p>	<p>ikkonċernat; is-sentenza ma tinkludi l-ebda informazzjoni suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra;</p> <p>b) (f'kawżi kriminali) ma tinkludi l-ebda dejta personali sensitiva jew dejta personali suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra, jew jekk l-ismijiet u d-dettalji personali oħra jiġu mibdula fis-sentenza bl-inizjali jew b'karattri oħra, b'tali mod li l-individwu ikkonċernat ma jkunx jista' jiġi identifikat; is-sentenza ma tinkludi l-ebda informazzjoni suġġetta legalment għal xi restrizzjoni ta' aċċess oħra.</p>
--	--	--

Bażijiet tad-dejta legali

Isem u URL tal-bażi tad-dejta

Il-ġurisprudenza ppubblikata tal-Qorti Suprema tinstab fil-websajt tal-[Qorti Suprema](#) u f'[Riigi Teataja](#).

Il-ġurisprudenza tal-qrati tal-prim'istanza u tat-tieni istanza li daħlet fis-seħħ u gjet ippubblikata tinstab billi [ftitex](#) il-ġurisprudenza f'[Riigi Teataja](#).

It-talbiet mill-qrati Estonjani lill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea għal deċiżjoni preliminari huma disponibbli permezz tal-[websajt](#) tal-Qorti Suprema. Hawnhekk għandek tara isem il-qorti li titlob deċiżjoni preliminari, id-data tas-sottomissjoni u deskrizzjoni tal-kontenut tat-talba, u n-numri tal-każ Estonjan u tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

Sommarji tal-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem huma disponibbli f'[Riigi Teataja](#).

Il-[websajt](#) tal-Qrati tagħti statistiċi dwar proċedimenti fil-qrati tal-prim'istanza u tat-tieni istanza mill-1996. Statistiċi tal-Qorti Suprema huma disponibbli fuq il-[websajt](#) tal-Qorti Suprema. L-istatistika dwar ir-reviżjoni kostituzzjonali ilha disponibbli sa mill-1993, filwaqt li l-istatistika dwar każijiet amministrattivi, ċivili u kriminali u reati minuri ilha disponibbli mill-2002.

Il-[websajt](#) tal-Qorti Suprema tagħti wkoll analiżi tal-ġurisprudenza tas-suġġetti magħżula sa mill-2006.

Irid isir xi f'ħlas biex jingħata aċċess għall-bażi tad-dejta?

Le, l-aċċess għall-bażi tad-dejta huwa bla f'ħlas.

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija **gestita mill-Istat Membru rispettiv**. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-orijinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 13/08/2019